

行动 研究

*Teacher Research
Teacher Develop*

胡青球 主编



北京航空航天大学出版社

<http://www.buaapress.com.cn>

行动研究

Teacher Research
Teacher Development

主编 胡青球

副主编 李海丽 霍海洪

北京航空航天大学出版社

<http://www.buaapress.com.cn>

图书在版编目(CIP)数据

行动研究/胡青球主编. -北京:北京航空航天大学出版社, 2003. 6

ISBN 7-81077-132-9

I. 行... II. 胡... III. 外语教学—外语研究 IV. V-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 101349 号

行动研究

Teacher Research Teacher Develop

主 编: 胡青球

责任编辑: 戴瑞安

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市海淀区学院路 37 号(100083) 发行部电话(010)82317024

<http://www.buaapress.com.cn>

E-mail: bhpress@263.net

河北省涿州市新华印刷厂印装 各地书店经销

*

开本: 850×1168 1/32 印张: 10.25 字数: 303 千字

2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷 印数: 400 册

ISBN 7-81077-132-9 定价: 30.00 元

前 言

我们的论文集终于和大家见面了！这本专集凝聚了我们学院教师在认真研修行动研究课程之后运用这一方法对外语教学进行研究的辛勤成果。

行动研究是近年来国外盛行的师资教育方法之一。通俗一点说,行动研究就是“教学行为研究”,“课堂教学研究”。行动研究的普遍含义是教师必须参与研究活动。因此,它是一种教师通过对自己课堂中的教学现象进行考察与研究并从中获取知识,改进教学质量的一种探索性研究活动。行动研究不满足于只是由教师发现问题并借专家的帮助去解决问题从而终结一项研究活动。在行动研究中教师本身就是学术研究者(teacher as researcher),因而行动研究对提高在职外语教师的科研能力有很大的推动作用。在职外语教师开展行动研究是很有必要性的,主要体现在以下几个方面:1、提高在职外语教师的课堂教学能力;2、提高在职外语教师的科研意识与能力;3、加强教学与科研的紧密结合,促进教学与科研同步发展。

广东外语外贸大学基础英语学院拥有大批教学经验丰富的中青年教师,但我们仍然希望进一步提高广大教师的教学水平与科研能力。学院正是考虑到这些情况而开设了题为“Teacher Research Teacher Develop”的行动研究课程。该课程以课堂教学为研究对象,以科研讲座为主要形式,介绍和讨论教学行动研究的理论和方法,引导教师对自己的教学进行反思,通过观察和分析教学过程,提高他们的观察问题、分析问题和解决问题的能力。

对行动研究的学习反映了我们教师注重对外语教研新方法、新思路的吸收和运用,折射出我们教师坚持科研方向,向时贤学习,向先进成果学习的一种学术精神。尽管我们自知收入论文集里的文章并不都是“朱瑟玉馨之音”,但我们仍要奋力喊出,就算是为我国外语教研事业的助威呐喊吧。我们希望,这种大学英语教师从事教学研究的热情不是昙花一现,它将是我们的教师不断取得进步的强大动力。我们也希望,推出这本专集能够抛砖引玉,拓宽外语工作者的研究思路,吸引更多的外语教师加入到外语教学研

究的队伍中来。读者不妨一读,未必不会有收获。

“Teacher Research Teacher Develop”行动研究课程由我校副教授欧阳护华博士全程指导,并且悉心指导部分学员的论文写作,在此深表谢意。另外本论文集的出版得到广东外语外贸大学科研处校级重点项目资助并得到北京航空航天大学出版社的大力支持与协助,在此也表示衷心的感谢。

编 者

2003年2月26日

目 录

第一部分 外语教学管理研究..... (1)

我校基础英语教学模式研究.....	霍海洪(1)
诊断式教学的基本思路及其运用.....	钱亚敏(5)
开展集体备课活动的意义、方法和实践.....	李海丽(12)
多媒体教学给外语教师带来的焦虑	朱其韵(18)
英语大班交际教学的优化对策	周 敏(32)
商务英语培训教材的选择与评估	刘 明(36)
Realization of the Communicative Goal	彭 娜(43)
Awake—Reference Books Lead to Deep Reflection on Teacher's Role	徐里居(51)

第二部分 外语课堂教学研究

“课堂专题发言”在大学英语教学中的应用	梁改萍(60)
结合型开场白——一种有效的大学英语课堂导入法	薛 媛(68)
课堂提问技巧面面观	胡青球(72)
浅谈交际法教学与词汇习得	卢红梅(79)
词汇教学上的误区和对策	林玉娟(85)
如何克服外语写作焦虑	吕炳华(93)
英语听力教学:对策与建议.....	郭进军(98)
大学生英语作文修改面面观.....	刘会英(105)
试论文化教学与语言教学的关系.....	权立宏(113)
干预还是不干预——也论教师在英语泛读课堂教学中的作用	王向君(118)
谈谈经贸英语函电写作教学	吴 敏(124)
Unequal Allocation of Teachers' Attention in L2 Classroom	吴霞辉(130)
Student Reticence and Teacher's Teaching Style in the EFL Classroom	谢元花(142)

Speech Presentation—An Effective Communicative Activity	李晓珍(157)
An Attemptive Study on Inferencing Strategies in EFL	
Listening Comprehension	齐湘燕(162)
The Effective Ways to Better Listening and Speaking	
Competence	董金伟(175)
第三部分 语言、文化与文学研究	(183)
构词法多义聚合及中介配列法略论	卓勇光(183)
关于二语习得中的过度被动现象	刘 丽(192)
《街区男孩》和美国黑人电影	葛静萍(200)
《了不起的盖茨比》中尼克的可信度	陈 静(207)
《推销员之死》的悲剧意义	彭珍珠(215)
系统功能语法分析求职信体裁初探	陈水玲(220)
广告英语文体特点初探——由一则广告所引发的思考	江 玉(230)
试析弗雷格和罗素关于指称理论的观点——语言哲学初探	郑燕梅(237)
法庭话语的研究综述	胡海娟(242)
Comments on Practical English	黄 蕾(253)
The Development of the Distinctive Feature Theory in the Twentieth Century and Its Significance	杨满珍(264)
The Ambiguous Title and the Enigmatic “I”	
—The Indeterminacy of <i>As I Lay Dying</i>	张 忆(277)
第四部分 英汉对比与翻译研究	(288)
口译和笔译的关系	褚东伟(288)
翻译过程中选词的重要性——从英汉词义对应关系谈起	吴志春(293)
关联理论与汉译中隐性连词的处理	李 静(298)
从英、汉礼貌的语用差异看外语教学	周 洁(307)
汉语立法语篇的指称研究	熊 涛(314)

第一部分 外语教学管理研究

我校基础英语教学模式研究

霍海洪

一、我校基础英语教学改革背景

2001年5月前后,为进一步深化我校的教学改革,学校对原有的教学、科研架构进行了调整,与此同时,也对我校的基础英语教学进行了改革。改革的直接后果便是成立了基础英语学院。基础英语学院承担国际经贸学院、工商管理学院、法学院、交流学院、东语学院、西语学院、计算机系等我校非英语专业学生的英语教学工作。针对非英语专业的英语教学,学校明确做出了规定:把非英语专业的英语教学作为准英语专业来实施;非英语专业学生的英语总课时为800学时,其中抽出80学时给各学院用于开设专业英语课程,因此,基础英语学院实际可支配课时为720学时。在2001年11月召开的学校教学工作会议上,根据学校的改革精神,基础英语学院提出了自己的教学特色,即:大力发展多媒体教学;逐步实施分层次教学;开展丰富多样的英语课外活动。这一系列的规定与措施,使得我校的基础英语教学逐步形成了自己与众不同的特色。

二、我校基础英语教学的改革模式

改革后的基础英语教学模式呈现出三大特色:学时充足;课程多样;选修课多。

1. 学时量充足

我校是涉外型大学,要求学生对英语有比较高、比较全面的掌握,我校的“双高两强”人才培养目标中,其中就有一条要求学生“外语应用能力强”。如何提高学生的英语水平?充足的学时是一个大前提。英语是一门操练性非常强的课程,需要通过浸泡式的方式来进行,使学生获得大量的语言输入。没有充足的学时作保证,学生就得不到足够的“操练”、“浸泡”,和“语言输入”,提高英语水平也就成了一句空话。学校规定的生均720学时,远远多于《大学英语教学大纲》(修订本)规定的“基础阶段的教学时数应不少于

280 学时”，这就意味着我校的基础英语总学时远远超过多数或大多数高校的大学英语教学学时数。这 720 个学时的分布情况为：第一学期 144 学时，第二学期 144 学时，第三学期 144 学时，第四学期 108 学时，第五学期 108 学时，第六学期 72 学时。

2. 课程多样化

有了 720 个学时作保证，我们在课程安排上便有了充分的选择余地。经过反复论证，我们确定了我院基础英语核心课程。一年级阶段为：综合英语、视听说。二年级阶段为：综合英语、视听说。三年级阶段为：高级英语、笔译、口译、专业英语阅读。

同时，我们还开始进行分层次教学的尝试，因材施教。经过期中、期末考试，并结合平时成绩及任课教师的意见，我院在一、二年级分别开设了四个英语快班。选入快班的学生，英语基础好，学习积极性高。鉴于此，我们为快班的学生安排了综合英语、口语等课程，综合英语使用浙江大学编写的《新编大学英语》和我校英文学院编写的《交际英语教程》《CECL》，两套教材，每周各上四学时。给他们加大学时，增多课程，真正体现快班的特点。快班引入竞争机制，实行滚动制，优入劣出，从而进一步激发学生的学习积极性。分层次教学的实施，也为以后我校实行学分制探索出一条路子。

3. 选修课丰富

720 个学时的英语课，虽然比其他学校的大学英语学时多出了好几倍，但仍然难于达到准英语专业的要求。目前，我校语言类专业学生的英语总课时为 2800 学时。为了使学生打下更加坚实的英语语言基础，根据我校的实际情况，我们为学生开设了不同的英语选修课，如：英语阅读、口语等课程。我们还开办了广外大英语电台，除了定时播出内容丰富的英语节目外，最重要的一个内容就是通过电台开设英语听力选修课。从选修课的上课情况开看，学生报名踊跃，学习态度端正。学生都是自愿来听课的，因而，学习的动机很大，积极性很高。开设丰富多样的英语选修课，应该是我们基础英语教学的一个主要内容。我们将进一步加大选修课的比例，开出更多的课程，使学生有更大的选择空间。

三、关于我校基础英语教学模式的几点思考

通过近一年的教学实践，我们感到我校的基础英语教学模式是行之有效的，同时也是独特的。我校基础英语教学与多数高校

的大学英语教学的不同之处主要表现在几个方面。请看下表:

比较项目	多数其他学校	广外大
总学时	280 左右	720 以上
授课时间	四个学期	6 个学期以上
选修课	几乎无	三门以上,以后还将逐渐增多。
外籍教师授课	几乎无	三名左右
开设课程	精读、泛读、听力,其中泛读、听力课穿插在精读课中上。	综合英语、听说、高级英语、口译、笔译、专业英语阅读等。

通过上表,我校基础英语教学的独特性可见一斑。

然而,随着教学改革不断深化,我们仍需继续努力,使得我校基础英语教学日益完善。笔者认为,我们在以下几个方面还大有潜力可挖。

1. 加大引进现代化教学手段的力度。高科技的飞速发展,特别是计算机网络的广泛使用,给外语教学手段的使用带来了前所未有的机遇,从而使外语教学从劳动密集型教学向高科技密集型教学过渡。目前,我院在使用多媒体教学手段方面取得了比较明显的进展。听说课、综合英语等课程都使用了计算机辅助和宽带网等现代化多媒体手段,取得了良好的效果。随着办学规模的不断扩大,扩招学生人数的不断增加,多媒体教学将成为一个主要的趋势,越来越多的课程需要也可以通过多媒体手段来实施,使学生获得更加丰富的自学机会和资料,给学生创造更多的英语学习“自助餐”。
2. 尝试完全学分制。随着我国高等教育从精英教育向大众教育的逐步转变,扩招是各高校面临的一个巨大挑战。学生的英语程度参差不齐,使教学的针对性大打折扣。开设不同级别的英语课程,实行完全学分制教学,既可以提高教学效率,又可以增强教学的针对性。笔者认为,应淡化修读时间,注重英语程度。学生一入学,就可通过统一分级考试,根据自己的实际情况,选择适当的级别学习英语。我校的生源相对较好,学生英语水平相对要高,有些学生是带着

“大学英语四、六级证书”上大学的。英语程度高的学生可以免修一定的学分,提前修读高一级的英语课程。确实做到各尽其能,各取所需,使学生的潜力得到最充分的挖掘。

3. 开展丰富多样的英语第二课堂活动。第二课堂活动是课堂教学的补充与延伸,二者相辅相成,相得益彰。我院组织的全校非英语专业英语讲故事、辩论、戏剧等比赛、我院主办的广外大英语电台、《校园英语通讯》等,都是十分得力的措施。我们应积极探索、研究,组织更多各种各样的活动,强化学生的参与意识,调动学生的积极性,使课堂教学与课外活动相互补充、相互促进。
4. 在高年级开设内容课,或将一些内容课作为选修课。应处理好语言技能教学与内容教学的关系。一、二年级,应以培养学生语言技能为主,三、四年级,应以传授内容信息为主。许国璋先生曾经说过:“不要总把阅读的目地放在提高英文上,阅读首先是吸收知识,吸收知识的过程中自然而然地就吸收了语言。”语言是信息的载体,没有信息,语言也就不称其为语言。但是,如果没有语言,信息也就无法表达。因此,高年级阶段,应为学生开设一些知识性的课程作为必修课或选修课,如:文化、文学、历史、商贸、法律等相关专业的基础课程。

四、结 语

从近两年的实际教学情况来看,我校基础英语教学的模式是行之有效的、符合我校实际的,得到了学校及学生的广泛认可。教学改革是一项系统工程,需要长期、不懈的摸索与探讨。如何使我校的基础英语教学更符合学生的要求,符合社会的需要,从而全面落实我校“双高两强”的人才培养目标,我们将进一步探讨、研究,不断深化教学改革,使我校的基础英语教学模式日臻成熟与完善。

参考文献

1. 《大学英语教学大纲》(修订本)
2. 广东外语外贸大学基础英语学院本科教学“十五”规划
3. 广东外语外贸大学《本科教学计划汇编》
4. 《论大学英语教学》刘润清 外语教学与研究出版社 1999年6月

诊断式教学的基本思路及其运用

钱亚敏

一、简述诊断式教学

诊断式教学在美国的发展已有大约半个多世纪,它以受试者的语言交际能力为主线,将听说读写四个语言表现形式通过非标准化测试的手段逐一测试,统一教学。注重的是受试者在实际语言交流中的能力表现。它同时也为测试者提供了一个很好的媒介——通过测试过程中受试者的表现更深入的了解语言认知及语言能力转换过程中出现的偏差及对策。

诊断式教学的测试材料被称为 IRI (INFORMAL READING INVENTORY)。IRI 为诊断式教学提供了一个必要的的数据与基础,但它只是整个诊断式教学的第一步。通过对 IRI 的使用,测试者对受试者的语言能力有了一个比较系统的了解,然后根据诊断式教学的理论基础提出建议 (*Description*),对受试者进行系统的教学。在一段时间后,再对受试者重新进行阅读水平测试。整个过程是环行的,互相影响,互相促进。

诊断式教学的重点并不在于测试,而是测试后有针对性的教学部分。它能够印证测试者对受试者的阅读行为产生偏差的根源所做的假设。因此,一个有经验的测试者在对受试者进行第一轮测试的时候,就应该能大致了解语言偏差程度以及产生偏差的原因,并提出有针对性的教学措施。在实行了一段时间的有针对性的教学后,再进行第二轮测试,如果受试者的阅读水平明显提高,就证明了测试者的假设及应对措施的正确。如果受试者的阅读水平没有明显提高,那么测试者就需要重新假设。(这里之所以用了“明显提高”,是因为如果在半年内受试者的阅读水平只提高了一级,很有可能只是他自身的认知能力的提高,从而提高了他对语篇的理解。)

二、IRI 的使用

测试者首先要求对测试者进行大致的语言能力水平评估,即大致确定受试者的独立阅读水平 (*Independent*),半依赖阅读水平 (*Instructive*),以及强依赖阅读水平 (*Frustration*)。

在语言诊断中,经常使用的材料是 IRI—*Informal Reading*

Inventory。它包括了三个部分:口头阅读(*Oral Reading Capacity*),默读(*Silent Reading Capacity*),以及听力(*Listening Capacity*)。

口头阅读(*Oral Reading Capacity*)

在测试时,受试者首先朗读基本词汇(*sight vocabulary*)。这一过程旨在了解受试者的词汇量,对语音解码技能的掌握情况,以及对语言学习的动机的强烈程度。

然后受试者需要朗读一篇文章,测试者记录朗读过程中出现的任何一种偏差。(地区方言导致的特殊发音习惯,如果不产生理解误差,可以不记录。)朗读结束后,受试者需要回答几个与朗读材料有关的问题。然后受试者还需要复述(*Retelling*)朗读材料。关于复述,如果是故事类语篇,要求故事主线清晰。如果是论述类语篇,要求对作者的立场及论据能够做出清楚的陈述。但是复述部分只是作为一个参考,可以用来帮助测试者更好的了解受试者的语言技能,并不能直接作为判断阅读者的独立阅读水平的依据。

默读(*Silent Reading Capacity*)

关于默读部分,测试者提供受试者与朗读相同等级的材料,规定具体的时间。回答问题时,受试者被允许从原文中寻找帮助。一般测试的原则是一直测出受试者的阅读强依赖水平为止。测试者有可能默读能力发展良好,一直达到12级,甚至college一级。笔者曾经测试过一个相当于国内高二的学生,他的默读能力非常好,极其正常, (*Independence=11, instructional=12, frustration=college*)但是他的听力(*Hearing capacity=6*)的发展与默读极不对称。这时我们的重心就应该偏向对听力的测试。

听力(*Listening Capacity*)

一般来说,受试者的独立听力水平往往低于他的独立阅读水平。以小学四年级的受试者为例,如果他的独立阅读水平为四级,独立听力水平应该为三级,甚至为二级。如果测试结果为:*reading independence level=4, hearing capacity=5*。这个数据就需要引起我们注意:由于受试者的独立阅读水平与他的年龄相符(*grade=4, independence reading level=4*),故而我们认为这个数据有效,受试者没有阅读障碍(*Reading Deficiency*)。即他的独立阅读水平正常,而他的*hearing capacity*等于5,说明我们的

测试手段可能有误—原因有很多,可能在测试过程中,测试者提供的测试材料正好受试者较熟悉,这时我们就需要对他重新测试(这里所指的受试者均以英语为母语)。但是,如果受试者的 reading independence level=3, hearing capacity=1。这可以认定为有效数据:即 hearing capacity 和 reading independence level 的差小于 3。如果差数大于等于三,如 reading independence level=4, hearing capacity=1,可以认定受试者有严重的阅读能力障碍,甚至有的需要借助医疗手段辅助解决。

三、形成假设,确定对策(Description)

一) 形成假设:

受试者完成一系列的测试后,测试者根据 IRI 的标准确定受试者的语言能力水平。具体标准如下:

A. Sight vocabulary:关于 sight vocabulary 独立阅读水平要求 98% 以上的正确率。90%—97% 为半依赖水平,90% 以下为强依赖水平。

B. Reading-aloud 及 Silent reading:一般附带十个问题以检测理解情况。对于独立阅读水平,一般要求有 90% 的正确率。即,十个问题错一个。错 2—3 个为半依赖水平,错 4 个及 4 个以上为强依赖水平。同时,测试者需要对受试者的错误分类。如:词汇类,推理类,事实关系类。从错误的比例分配测试者可以看出受试者的语言弱项。

(参 Harold:1978 *Teaching reading in content area*)

根据所得数据,测试者记录受试者的情况以备用。具体如下:

Name:

Age:

Grade:

RDG Level:

Independent:

Instructional:

Frustration:

Hearing Capacity:

RDG Deficiency:

二) 确定对策(Description)

在确定了受试者的语言能力状况以后,测试者需要提出一系列的对策(Description)并且加以实施。以上文提到的高二学生为例,他的 Independent reading=11, Instructive=12, Frustration=college, Hearing capacity=6。这时我们的诊断性教学的重点在于提高听力和写作(写作在诊断性教学中被认为是提高语言能力的必要手段)。在这个例子(case)中,他的听力与默读的差距产生的根源,我们认为这是由于他不能很好地将语篇与自己的背景知识(schema)产生联想。因此,在诊断性教学中,建议采用 LEA (Language Experience Approach)。首先我们让他读一本读物 Speaker,每天读一部分,然后口头叙述并预测故事的发展。这一步是为了提高在没有视觉因素直接干预的情况下,他的语言运用能力。然后我们和他交谈,在交谈中寻找故事主题。如:“Did you watch TV last night? I figured you would feel interested.” Or, “Do you happen to know a girl like this in this story (Speaker)?” 在一对一答中,测试者决定写作内容。交谈结束后,测试者记录下谈话的内容(要求字迹清晰),然后逐字逐句慢速念给受试者听。由于他已经熟悉内容,因此在听时,能从容地联想、对比。从而提高他的听力。

诊断性教学中,常用的手段包括:DRTA(Directed Reading and Thinking Approach), LEA, Chunking, Opinion-proof Approach, Thinking-aloud 等等。

四、实 例

本人曾对一个7岁的女孩儿做过测试,并运用诊断式教学的原理对其跟踪指导了一段时间,具体情况如下:

女孩七岁(Tiffany,真实姓名隐去)曾就读于广州一著名双语私立小学(一学年,之前在另一双语幼儿园上学),父母均为美籍华裔。当 Tiffany 被转至另一全英文小学时,发现她的英语语言能力发展极不对称—她可以指物说出物体的名字,如“Red Sofa”;可以听懂简单对话,如“Let's take this”等等。但是不能自己阅读英文的故事书,不能用英文表述故事或意愿。本人在一开始对她做了一个测试,结果发现:她的 sight vocabulary = PP, Oral (independent) = 1, Silent (frustration) = P, hearing capacity

(independent)=P。从以上数据可以发现,Tiffany 几乎不能辨别 sight vocabulary,完全不能独立从文字获取信息。Oral 的发展正常,hearing capacity 偏弱。由以上数据可以初步假设 Tiffany 有 Reading Deficiency。但是产生 Reading Deficiency 的原因并非智力因素。主要是各语言技能得到发展的机会不均衡所致。

本人针对 Tiffany 的现状,拟用 LEA, Chunk, DRA 等方法。进行每天一个小时的跟踪指导。

第一次我主要是教会 Tiffany 一个概念—英语词汇是可以像拼音一样拼读出来的,以此提高她的 sight vocabulary。所用词汇如下:pin, cat, sat, mama, dad, kin, red。这一类的词都是由一个辅音加一个元音再加一个辅音构成。用这一类词意在让她意识到英语语音与汉语拼音既相同又不相同,但是解读规律和顺序都是一样的。

第二次主要是开元音与闭元音的练习。所用词汇如下:cut, cute; pin, pine; sit, site; cat, cate 等等。这一练习的主要目的不单单是为了要她了解开元音与闭元音的区别,更重要的是让她了解英语词汇的变换是有一定规律的,而这些规律她是学会并运用的。在整个过程中,扶植她的信心和兴趣很重要,否则教学无法进行。这一阶段主要运用 Chunk 辅助教学。

从第三次开始,主要运用 LEA (language experience approach)和 DRA(directed reading activities)。Tiffany 先讲述一个故事(这时她还不能完全用英文讲述)。我记下她说的每一句话(中文部分在记录时改成英文,语法错误也在记录时改正。)故事记录完毕后,我手指每一个单词慢速读出,让她确认故事的内容。然后第二次让她手指单词我们一起大声朗读。第三次她自己独立完成整个过程。这一过程意在培养她运用语言表达的能力,而不是以往的单词游戏。

故事讲述之后,进行 DRA 环节。其操作步骤与 LEA 大致相同:选择一本与 Tiffany 半依赖阅读水平相当的读物,我首先大声朗读。在遇到她可能会有困难的单词时,使用 THINK-ALoud 使她了解我所运用的解码技巧。然后要求她指着单词跟着我逐字小声朗读。最后她自己朗读。(现附 Tiffany 自己做的第一篇短文,一周后的一篇以及最近的一篇,以做对比。)

1. She is Sandy. She is my sweetmate^①. Liu is my classmate, He is swimming^②.
2. One day, a girl went shopping with her mother. She says, "I want this, what do you want?"

通过对以上两篇的对比,我们可以看出第二篇已经有了故事的基本框架(虽然时态还是很混乱),开始能用语言表达较复杂的情节。到了第三篇就更突出地表现了这一点。

3. One day, Sandy and Lily are fighting. Lily dies. And policemen came after Sandy. Sandy run away. Sandy got caught. Lily was sent to hospital, and Lily got help. Doctor told Lily, "you should dial 110 next time." And doctor says, "you can go now."

第三篇情节比前两篇更复杂,有完整的开头、冲突和结尾,尽管故事有许多语法及逻辑错误。因此可以说,Tiffany 的语言运用能力已经得到很大提高。

五、启发与思索

诊断式教学是测试者通过对受试者认知能力的发展及发展历史的了解,有针对性地提出假设,实施诊断。但是在诊断式教学中最核心、最常用的教学法 LEA 和 Think-aloud 是我们在第二外语教学可以考虑实施的。

学习者常常会有种困惑:单词学了很多,语篇读了不少,可是到自己真正需要运用语言时却感到很困惑。如果能够采用 LEA,将第二外语与学生的日常生活有机连接,会有效地增进他们的学习兴趣,帮助他们发现自己的语言弱项。但是,对于 LEA 在教学中的使用,笔者的研究仅仅涉及到了很小的一部分。衷心希望能有更多的有兴趣者加入。

参考文献

1. Barbara J. Walker; *Diagnostic Teaching of Reading—Techniques for*

① Sweetmate 是 Tiffany 念,我写的。她自己还不会写或通过视觉辨认这个单词。

② Swimming 为 Tiffany 写的,我没有修改。